

Nyhetsbrev från Ålands fredsinstitut

Newsletter from the Åland Islands Peace Institute

25.11.2010

Manifestation mot våld mot kvinnor/Manifestation against violence against women
Bror Myllykoski ny administrationschef/ Bror Myllykoski new as Head of Administration

Ny ekonom sökes/ Financial officer needed

Ny utländsk volontär sökes/ A volunteer for 2011 will be recruited

Med mera... / And more ...

Manifestation mot våld mot kvinnor, 25 november

I Finland dödas varje år omkring 20 kvinnor av sin partner. År 2007 anmäldes på Åland 76 misshandelsbrott med en kvinna som målsägande, enligt statistik från Ålands polismyndighet. Av dessa kvinnor hade 45 utsatts för våld i bostaden.

För att uppmärksamma problemet med våld mot kvinnor anordnar Ålands fredsinstitut den 25 november, den internationella dagen mot våld mot kvinnor, en manifestation på torget i Mariehamn. Under manifestationen tänds ljus för kvinnor som överlevt könsrelaterat våld, och skor – som symboliserar de kvinnor som blivit offer för våld och inte längre finns ibland oss – ställs ut på torget.

Den internationella dagen mot våld mot kvinnor, instiftades av FN år 1999.

Ålands fredsinstitut samarbetar sedan länge med utländska organisationer inom projekt med målet

att främja jämställdhet och bekämpa sexslaveri och könsrelaterat våld. Projekten fokuserar på förebyggande jämställdhets- och "empowerment"-insatser, bland annat genom den så kallade tjej- och killgruppsmetoden. Samarbetspartners finns bland annat i Litauen, Vitryssland och Lettland samt i Kaliningradområdet och Karelen i Ryssland.

**Manifestationen hålls mellan 17.30 och 19.00.
Drop in.**



Manifestation for the elimination of violence against women

In Finland, every year around 20 women are murdered by their partners. In 2007, 76 aggressions with a woman as a victim were reported to the Ålandic police. Of these, in 45 cases the woman had been attacked in her home.

To acknowledge the problem of violence against women, the Peace Institute organizes this 25th of November, the International day for the elimination of violence against women, a manifestation at the square in Mariehamn, Åland, Finland.

During the manifestation, candles will be lit in honor of victims and survivors of gender violence, and shoes will be placed on the square to symbolize the

killed women that are no longer with us.

The Åland Islands Peace institute is since long involved in implementing projects aimed at promoting gender equality and combat sexual slavery and gender based violence, in cooperation with partner organisations in various countries. The projects focus on preventive empowerment measures in the field of gender equality, for example through the Nordic girl- and boy group method. Partners are located in Belarus, Latvia, Lithuania and in the Kaliningrad region and Karelia (Russia).

The manifestation will be held between 5.30 and 7 p.m. Drop in.



Bror Myllykoski



Ny administrationschef

Den 1 november tillträdde Bror Myllykoski som administrationschef för Ålands fredsinstitut. Förutom att leda Fredsinstitutets administrativa funktioner arbetar Bror även fortsättningsvis med skolfredsfrågor samt med seminarieplanering och delar av ekonomihanteringen.

Bror kommer närmast från Föreningen Norden på Åland r.f. där han jobbade som verksamhetsledare. Dessförinnan har Bror jobbat under lång tid inom den offentliga sektorn, inledningsvis inom Mariehamns Stad som bl.a. ungdomsledare, ungdomssekreterare och idrottsinstruktör för att sedan övergå till Finströms kommun där han verkade som fritidschef, med ansvar för bl.a. fritidssektorn, turist- och näringslivsfrågor.

Bror har en idrottsinstruktörs- och ungdomssekreterarexamen från Solvalla Idrottsinstitut. Han är också en aktiv föreningsmänniska med ett stort idrottsintresse och främst simning upptar mycket av fritiden. Bror talar svenska samt lite engelska och finska.

Bror Myllykoski, administrationschef
Tel +358 18 23238
bror[at]peace.ax

New Head of Administration

From November 2010 the Åland Islands Peace Institute has a new Head of Administration - Bror Myllykoski. In addition to his administrative tasks Bror Myllykoski is responsible for conflict management and peace education in school environments.

Bror has previously worked at Föreningen Norden på Åland r.f. where he worked as a director. Prior to that Bror worked for a long time in the public sector, initially in Mariehamn which includes youth workers, youth and sports secretary instructor. He then moved on to the municipality of Finström where he served as recreation director, with responsibility for particular leisure, tourism and economic affairs.

Bror has a physical instructor and youth secretarial degree from Solvalla Sports Institute - Institute of physical education.

Bror is also active in different sports associations. His big interest in sports and swimming mainly occupies much of his spare time.

Bror speaks Swedish and some English and Finnish.

Bror Myllykoski, Head of Administration
Tel +358 18 23238
bror(at)peace.ax

Ekonom sökes

Ålands fredsinstitut söker omgående en ekonom på upp till 100%. I tjänsten ingår ekonomiadministration för jämställdhetsprojekt, forskningsprojekt samt ekonomihantering av löpande karaktär. Förordnandet sträcker sig till 31.12.2011, med möjlighet till förlängning. Sista ansökningsdatum är 06.12.2010.

I anställningen ingår följande uppgifter:

- Ansvar för ekonomiadministration, uppföljning och rapportering inom det EU-finansierade projektet 'Challenging gender roles for prevention of trafficking' (inom Interreg IV, Central Baltic Programme) (70%)
- Betalningar, kontering och fakturering inom Fredsinstitutets övriga verksamhet, inklusive pågående projekt, såsom EU-projektet Eldia, och löpande ärenden (upp till 30%)

Ansökan ska skickas till Ålands fredsinstitut, PB 85, 221 01 Mariehamn eller bror@peace.ax och vara oss tillhanda senast den 6 december 2010. Kontaktuppgifter till två referenspersoner bör anges i ansökan. För mer information om tjänsten, vänligen kontakta direktör Sia Spiliopoulou Åkermark +358 (18) 21960 eller administrationschef Bror Myllykoski +358 (18) 23238.

Mer information finns på www.peace.ax.



Vacancy: Financial Officer

The Åland Islands Peace Institute is currently looking for a Financial Officer, up to full time, working time. 70% of the working time is dedicated to the EU-financed project 'Challenging gender roles for prevention of trafficking' (Interreg IV, Central Baltic Programme) 30% of the time the financial officer will work with other projects as well as with running tasks related to the general activities of the peace institute. Last day to apply: 6th of December.

For more information:

About the project: See www.peace.ax.

About the position: Please contact the Director of the ÅAPI, Sia Spiliopoulou Åkermark +358 (18) 21960,

LÖNEFÖRHANDLING

Ska lön bero på kön?
Projektet Utmana könsroller för att motverka sexslaveri undersöker könsroller, jämställdhet, makt och våld. Fundera du med på www.peace.ax.

Challenging Gender Roles for Prevention of Trafficking

Illustr: My Longley

Searching for a new volunteer

The ÅAPI will start recruiting a new volunteer for the period August 2011 - May 2012 in December.

The Peace Institute wishes to retain and deepen the already existing contacts with the neighbouring countries, in particular the Baltic countries, the Kaliningrad region (Russia) and the Caucasus regions. Priority next year (2011-2012) will be given to EVS-candidates from Latvia, Lithuania, Azerbaijan, Armenia and Kaliningrad.

We would be happy to host volunteers between 18 and 30 years old, who are interested to work within the areas of interest of the Peace Institute (please look at our homepage to familiarize with our areas of interest).

Our hosting project focuses on peace work and especially autonomies, minorities, demilitarisation, gender equality, and related issues. Our volunteers help us with organizing events, web-page updating, writing articles, keeping contact with our partners and other activities which are included in our projects. If your interests matches with ours you are welcome to apply for the vacancy to lukrecija@peace.ax.

Fredsinstitutet söker EVS-volontär

Ålands Fredsinstitut planerar att under december månad rekrytera en ny volontär för perioden augusti - maj år 2011. Fredsinstitutet vill bygga vidare på sina kontakter med samarbetsorganisationer i Baltikum och Ryssland (Kaliningradregionen) samt Kaukasus (Armenien och Azerbajdzjan). I år prioriterar vi volontärer från Lettland, Litauen, Azerbajdzjan, Armenien och Kaliningradområdet. De sökande personerna måste vara mellan 18 och 30 år.



Skolelever mötte volontär med målad mustasch

I början av november besökte Ålands fredsinstitut och Emmaus volontär Lukrecija Bielskyte Föglö grundskola för att berätta om de två organisationernas verksamhet under skolans internationella dag. För att illustrera ett av de teman som båda organisationerna arbetar med målade hon en mustasch på överläppen och startade diskussioner om jämställdhet med eleverna.

Hon har skrivit en text om sina upplevelser under dagen. Texten kan läsas på www.peace.ax.

School children met volunteer with painted moustach

In the beginning of November the volunteer Lukrecija Bielskyte at the Åland Islands Peace Institute and Emmaus visited the Föglö school and presented the activities of the organizations since there was the day of internationality at the school. As she aimed to illustrate one of the issues that both organizations work with, she painted moustache upon her lip and started a discussion on gender equality with the children.

To see the full text can be found at the webpage www.peace.ax.



Publikationer till salu

Ålands fredsinstitut publicerar böcker, rapporter och utredningar som kan beställas eller köpas direkt från institutet.

Våra senaste rapporter (finns för nedladdning på www.peace.ax):

Nr 3 2010: Minoritetsutbildning i Finland - rätten för personer som tillhör språkliga minoriteter att få utbildning i och på sitt eget språk enligt folkrätten och finsk lagstiftning

Nr 2-2010: "Det internationella kortet" - altruism och egennytta som skäl till att föra fram Ålandsexemplet

Publications for sale

The Åland Islands Peace Institute publishes books and reports, which can be ordered directly from the Institute.

Recent reports (downloadable at www.peace.ax):

No. 1-2010: Regional voices in the European Union – regions with legislative power and multi-level governance. Perspectives for the Åland Islands.

No. 3-2009: Strangers by Degrees: Attitudes toward Immigrants in the Åland Islands



Vårt digitala nyhetsbrev utkommer 4-5 gånger per år och är gratis. Vill du börja prenumerera eller avsluta din prenumeration? Mejla till peace@peace.ax.

Our digital free-of-charge newsletter is distributed 4 to 5 times a year. Would you like to subscribe or unsubscribe? Please send an e-mail to peace@peace.ax.

www.peace.ax